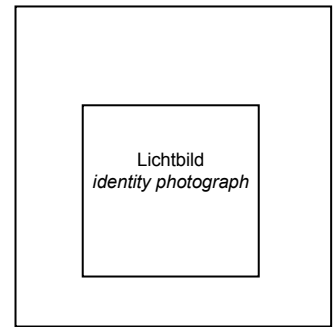


Johannes Gutenberg-Universität Mainz
Johannes Gutenberg University Mainz

Hinweise: Die Abschnitte III, IV, V und VI des Personalbogens werden durch die Dienststelle ausgefüllt. Die mit einem * gekennzeichneten Angaben sind mit Bleistift einzutragen.

Note: Sections III, IV, V and VI of the personnel form must be filled out by the administrative office. Information marked with a * must be entered with a pencil.



Personalbogen
Personal Form

Aufnahme aus dem Jahr _____

Admission from year _____

1.	Personalzeichen/ Personal-Nr. <i>Personnel code/personnel no.</i>		Pers.-Akte / Grundakte <i>Pers. file / basic file</i>	
			Heft <i>number</i>	Blatt <i>sheet</i>
2.	I. Personalien <i>I. Particulars</i> Familiennamen (ggf. Geburtsnamen) <i>Surname (birth name if applicable)</i>	Vorname(n) <i>First name(s)</i>		
3.	Geburtsdatum <i>Date of birth</i>	Geburtsort, Kreis <i>Birthplace, district</i>		
4.	Staatsangehörigkeit <i>Nationality</i>			
5.	Wohnanschriften (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, Fernsprechnummer, Mobil-Nr., Email) <i>Residential information (street, house number, postal code, city, telephone number, mobile number, email)</i>			
6.	Verheiratet seit <i>Married since</i>	Vor- und Geburtsname des Ehegatten <i>First and birth name of spouse</i>		
7.	Verwitwet seit <i>Widowed since</i>	Geschieden seit <i>Divorced since</i>		
8.	Wiederverheiratet seit <i>Remarried since</i>	Vor- und Geburtsname des Ehegatten <i>First and birth name of spouse</i>		
9.	Kinder (Vorname(n) und Geburtsdatum; bei Stief- Pflege- und nichtehelichen Kindern auch Familiennamen) <i>Children (first name(s) and date(s) of birth; family name as well for stepchildren, foster children and illegitimate children)</i>			
	1. Kind <i>1st child</i>	4. Kind <i>4th child</i>		
	2. Kind <i>2nd child</i>	5. Kind <i>5th child</i>		
	3. Kind <i>3rd child</i>	6. Kind <i>6th child</i>		

10.	II. Vor- und Ausbildung, berufliche Tätigkeiten II. Preparatory training, education, employment Schulbildung (Grund-, Haupt-, (Volks-) Realschulen, Gymnasien (Kollegs), Berufs-, Berufsfach-, Fachschulen, sonstige weiterführende Schulen, Hochschulen) <i>Education (primary, secondary, (Volksschule) secondary schools, grammar schools (colleges), vocational, training, technical colleges, other secondary schools, universities)</i>				
	Art Type	von Dauer bis Duration from to	Bemerkungen Comments		

11.	Prüfungen und sonstige Befähigungsnachweise (z.B. Schul-, Lehr-, Hochschulabschlussprüfungen, Laufbahn- und sonstige Prüfungen, Promotion, Bestellung) <i>Examinations and other certificates of qualifications (e.g. school, apprenticeship, university examinations, career and other examinations, doctorate, appointment)</i>				
	Art (Wiederholungsprüfungen mit "W" kennzeichnen) Type (mark repeated examinations with „W“)	Ort Location	Datum Date	Ergebnis Result	

		Pers.-Akte / Grundakte Pers. file / basic file	
		Heft number	Blatt sheet
14.	III. Amtsärztliche Untersuchungen <i>III. Official Medical Examinations</i>		
	IV. Werdegang im öffentlichen Dienst <i>IV. Public service background</i>		
15.	Einstellung <i>Employment</i>	am <i>on</i>	als <i>as</i>
16.	Ernennung zum Beamten al. W. <i>Appointment to official al. W.</i>	am <i>on</i>	als <i>as</i>
17.	Ernennung zum Beamten /Richter a. P. <i>Appointment to official / judge a.P.</i>	am <i>on</i>	als <i>as</i>
18.	Anstellung <i>Employment</i>	am <i>on</i>	als <i>as</i>
19.	Ernennung zum Beamten / Richter a. L. <i>Appointment to official / judge a. L.</i>	am <i>on</i>	als <i>as</i>
20.	Beförderungen und Verleihung andere Ämter / Höhergruppierungen <i>Promotions and conferment of other offices / higher classifications</i>		Bes.- / Verg.-Gr. <i>Pay./ comp. gr.</i>
	am zum <i>on to</i>		
21.	Beendigung des Dienst-, Arbeitsverhältnisses <i>Completion of service, employment relationship</i>	am <i>on</i>	Grund <i>reason</i>
22.	Besoldungsdienstalter <i>Pay seniority</i>		
23.	V. Sonstiges (z. B. Nebenämter, Nebenbeschäftigungen, Teilzeitbeschäftigungen, Zeiten einer Beurlaubung zur Betreuung oder Pflege eines Kindes oder eines pflegebedürftigen sonstigen Angehörigen, Beurlaubung ohne Dienstbezüge aus einem sonstigen Grund) V. Other (e.g. additional offices, secondary employment, part-time employment, times off to care for or foster a child or other relative in need of care, time off without pay for another reason)		

		Pers.-Akte / Grundakte Pers. file / basic file	
		Heft number	Blatt sheet
24.	<p>VI. Ehrungen</p> <p><i>VI. Honours</i></p> <p>für 25jährige Dienstzeit am für 40jährige Dienstzeit am <i>for 25 years of service on</i> <i>for 40 years of service on</i></p>		
	<p>für 50jährige Dienstzeit am sonstige Ehrungen am <i>for 50 years of service on</i> <i>other honours on</i></p>		
25.	<p>VII. Fort- und Weiterbildung</p> <p><i>VII. Further and Continuing Education</i></p> <p>(z.B. Besuch und Diplom der Verwaltungs- und Wirtschaftsakademie, Gasthörer bei Hochschulen, Teilnahme an sonstigen Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen) <i>(e.g. attendance at and certification from academy of business and administration, observer at universities, participation in other events for further and continuing education)</i></p>		
26.	<p>VIII. Besondere Kenntnisse und Fähigkeiten</p> <p><i>VIII. Special Knowledge and Abilities</i></p> <p>Schulkenntnisse, gründliche Kenntnisse in lebenden Sprachen <i>Knowledge acquired at school, sound knowledge of foreign languages</i></p>		
	<p>Kurzschrift (Silbenzahl) Maschinenschreiben (Anzahl der Anschläge) <i>Shorthand (number of syllables)</i> <i>Typing (number of characters)</i></p>		
	<p>Führerschein Klasse Sonstiges <i>Driver's license class</i> <i>Other</i></p>		

Pers.-Akte / Grundakte
 Pers. file / basic file

Heft
 number

Blatt
 sheet

27.	<p>IX. Wehrdienst, Ziviler Ersatzdienst, Dienst im Katastrophenschutz IX. Military service, alternative civil service catastrophe protection service</p> <p>Art des geleisteten Dienstes von bis Type of service performed from to</p>		
28.	<p>X. Behinderungen X. Disabilities</p> <p>bei Schwerbehinderten und Gleichgestellten Art und Grad der Behinderung <i>Type and degree of handicap for severely disabled persons and those treated as such</i></p>		
29.	<p>Nachweis der Schwerbehinderteneigenschaft (z. B. Feststellungsbescheid. Schwerbehindertenausweis), ausgestellt durch, am <i>Proof of severe disability (e.g. notice of assessment, disabled ID card), issued by, on</i></p>		

